

CHAPTER III

METHOD OF THE RESEARCH

A. Research Design

This study employs qualitative study by using descriptive method. Sugiyono (2006) puts forward that qualitative study just interprets the gained data. Meanwhile, the descriptive method tries to explain, analyze, and classify something through various techniques; survey, interview, questionnaire, and test.

In this method, the writer wants to know the strategy applied by students in translating narrative text. The research describes the strategies used by students in translating narrative text. Parkinson and Drislane (2011) state that qualitative research is research using methods such as participant observation or case studies which result in a narrative, descriptive account of a setting or a practice. In this research method, the writer will only produce the particular cases studied information and many more general conclusions are only propositions.

In addition, the writer does not aim to generalize that the case which happens in this context will be exactly the same to other contexts, for the nature of a case study is it cannot be presumed to be representative of entire populations (Garson, 2002). That is to say that this study is a case study because it is aimed to study a selected case in one place and it does not represent to all cases in other places.

B. Research Setting

This research will be conducted at MAN 5 Marabahan, it is located on Trans Kalimantan street, Anjir Muara subdistrict, Barito Kuala regency, south Kalimantan. This research is applied especially students in Grade XI of MAN 5 Marabahan academic year 2015/2016.

The writer prefers to choose MAN 5 Marabahan for research, because the school has not more development in English learning, especially in subject of translation,

C. Subject and Object

1. Subject of the Research

Subject of this research is all students of the eleventh grade at MAN 5 Marabahan in academic year 2015/2016 which has three classes and the numbers of them are 51 students, 16 students of XI science, 18 students of XI social, and 17 students of XI religion.

2. Object of the Research

Object of the research is the translation strategies that applied by eleventh grade students in translating narrative text at MAN 5 Marabahan in Academic year 2015/2016.

D. Data and Sources of Data

1. Data of Research

- a. The data of this research is about the translation strategies in translating narrative text that applied by eleventh grade students of MAN 5 Marabahan in Academic Year 2015/2016.
- b. The data of this research is about the most frequent strategy that applied by eleventh grade students of MAN 5 Marabahan in translating narrative text.

2. Source of Data

The source of data is taken from sources as follows:

- a. Respondents: all students of the eleventh grade at MAN 5 Marabahan in Academic Year 2015/2016
- b. Informants: the English teacher of eleventh grade
- c. Document: all written resources that are needed in this research.

E. Techniques of data collecting

The techniques of data collecting used in this research are:

1. Test

The writer uses this technique to gain the data, the writer gives a text to the students and then they translate into Indonesian.

2. Observation

This technique is used to get the data of the strategies that applied by the eleventh grade students in translating narrative text at MAN 5 Marabahan.

3. Interview

Interview is a face-to-face conversation with the English teacher to knows the strategies that used by eleventh grade students in translating narrative text.

4. Documentary

This technique is aimed to look for all written reports or documents that perhaps add any detail records of data.

F. Data Analysis

1. Data Interpretation

The interpretation is done to interpret or explain all the collected data, and combine it to the sentences that are easier for the reader to understand and the other interpretations. The data are described by the writer's interpretation without changing the meaning of the data. The data are collected and processed, the data are analyzed by using descriptive qualitative analysis.

2. Tabulating the Data

3. Identifying the result of translation of the narrative text

4. Concluding the data which have been collected.

G. Research Procedure

1. Determine the problems that would be answered through this study.
2. Seek for the related theories.
3. Decide the instruments to gain data.
4. Analyze the data in order to know the translation strategies which are applied by students.
5. Discuss the findings to get some conclusions.